

Psa

Chapter 114

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

לְעוֹז׃ מֵעַם יַעֲקֹב בֵּית מִמְצָרַיִם יִשְׂרָאֵל בְּצֵאתָ 1
異言の 民から ヤコブの 家が エジプトから イスラエルが 出た-時
[H3937](#) [H3290](#) [H4714](#) [H3478](#) [H3318](#)

イスラエルがエジプトをいで、ヤコブの家が異言の民を離れたとき、

מִמְשָׁלוֹתָיו׃ יִשְׂרָאֵל לְקָדְשׁוֹ יְהוּדָה הָיְתָה 2
その-支配の-地と イスラエルは その-聖所と ユダは なった
[H4475](#) [H3478](#) [H6944](#) [H3063](#) [H1961](#)

ユダは主の聖所となり、イスラエルは主の所領となった。

לְאַחֲרָי׃ יָסַב תְּיַרְדֵּן וַיִּגַּס רָאָה הַיָּם 3
後ろへ 退いた ヨルダンは 逃げた 見て 海は
[H0268](#) [H5437](#) [H3383](#) [H5127](#) [H7200](#) [H3220](#)

海はこれを見て逃げ、ヨルダンはうしろに退き、

צֹאן׃ כִּבְנֵי־ קְבָעוֹת כְּאֵילִים רָקְדוּ הַהָרִים׃ 4
羊の 小羊の-ように 丘々は 雄羊の-ように 踊った 山々は
[H6629](#) [H1389](#) [H7540](#) [H2022](#)

山は雄羊のように踊り、小山は小羊のように踊った。

לְאַחֲרָי׃ תִּסָּב תְּיַרְדֵּן תִּגַּס כִּי הַיָּם לְפָנַי מַה־ 5
後ろへ 退くのか ヨルダンよ 逃げるのか (that) 海よ お前に 何が
[H0268](#) [H5437](#) [H3383](#) [H5127](#) [H3220](#) [H4100](#)

海よ、おまえはどうして逃げるのか、ヨルダンよ、おまえはどうしてうしろに退くのか。

צֹאן׃ כִּבְנֵי־ קְבָעוֹת כְּאֵילִים תִּרְקְדוּ הַהָרִים׃ 6
羊の 小羊の-ように 丘々よ 雄羊の-ように 踊るのか 山々よ
[H6629](#) [H1389](#) [H7540](#) [H2022](#)

山よ、おまえたちはどうして雄羊のように踊るのか、小山よ、おまえたちはどうして小羊のように踊るのか。

יַעֲקֹב׃ אֱלֹהֵי מַלְפָּנָי אֲרֶץ תּוֹלֵי אֲדוֹן מַלְפָּנַי 7
ヤコブの 神の 御前から 地よ おののけ 主の 御前から
[H3290](#) [H0433](#) [H6440](#) [H0776](#) [H0113](#) [H6440](#)

地よ、主のみ前におののけ、ヤコブの神のみ前におののけ。

מַיִם׃ לְמַעַיְנֹ- חֲלָמִישׁ מַיִם אֲנִם־ הַצֵּיִר הַהֲפִכֵי 8
水の 水の-泉に 硫石を 水の 水の-池に 岩を 変える-方
[H4325](#) [H4599](#) [H2496](#) [H4325](#) [H0098](#) [H6697](#) [H2015](#)

主は岩を池に変らせ、石を泉に変らせられた。